نام و نام خانوادگی:	رشته: تجربی	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۱۹	
آزمون درس: عربی	کلاس: یازدهم	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه	
دبیرستان: ایران دخت و ایران مهر	شهرستان: بوشهر	نام دبیر: شیخیانی	

ردی ف	سوالات(۱۷ سوال) در ۳ صفحه می باشد.	بارم
	الف)مهارت واژه شناسی (۲نمره)	
۱	**تَرجِم الكلمات التى اشيرُ اليها بخطٍ :** **الف) في مدينتنا غازات مُلوّثة كثيرة . ..... ب) مَن يَتكاسَل في الدرس يَرسُبْ في الامتحان . .....**	./٥
۲	**أُكتُب في الفراغ المترادف والمتضاد(كلمتان زائدتان):** **(تَارَةً – قُمْ – رَخيصَ – مَرَّةً – إجلِسْ- الحصّة)** **الف)..... = ... ب)..... # .....**	./٥
۳	**عين الكلمة التى لاتُناسِبُ الكلمات الاخرى:** **الف) التبجيل ☐ التخفيض☐ التعظيم☐ التكريم ☐** **ب) يَستَعمِلُ ☐ يَستَفيدُ☐ يَستَخدِمُ☐ يُنتِجُ ☐**	./٥
٤	**أُكتُب مفرد أو جمع الكلِمَتَينِ:** **جِذع: ..... زُيوت: .....**	./٥
٥	**ب)مهارت ترجمه به فارسی(هفت نمره)** **تَرجِم العبارات التالية:** **١) اَلعِنَبُ البَرازيليُّ شَجَرَةٌ تَختَلِفُ عَنْ بَاقِى أشجَارِ العَالَمِ.** ..... **٢) لَيسَ شَئٌ أثقَلَ فِى الْمِيزَانِ مِنَ الخُلُقِ الحَسَنِ.** ..... **٣) التجسُّسُ هومحاولةٌ قبيحةٌ لِكشفِ أسرارالنّاس لِفَضحِهِم.** ..... **٤) قُمْ عَن مجلِسِکَ لأبيکَ و معلّمِکَ وَ إن كنتَ أميراً.** ..... **٥) لايُسبّبُ إشتعالُ الزيوتِ فى شجرةِ النفطِ خروجَ ايّ غازاتٍ مُلوّثة.** ..... **٦) لا يَجوزُ الْإِصْرارُ عَلَى نِقاطِ الْخِلافِ وَ عَلَى الْعُدوانِ، لِأَنَّـهُ لا يَنتَفِعُ بِـهِ أحَدٌ.** ..... **٧) ﴿إنَّ اللهَ فالِـقُ الْحَبِّ وَ النَّوى يُخرِجُ الحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ مُخرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَـيِّ﴾** ..... **٨) سَمّى بَعضُ المُفَسِّرينَ سُورَةَ الحُجُراتِ بِسُورَةِ الأخلاقِ.** ..... **٩) كانَ بَينَهُم طالِبٌ مُشاغبٌ قليلُ الادبِ. عالِمٌ يُنتَفَعُ بِعلمِهِ، خَيرٌ مِن ألفِ عابِدٍ.**	٥

www-kanoon-ir

٦	**إنتخِب الترجَمة الصحيحة:** **١- و ما تُقَدِّموا مِن خيرٍ تَجِدوهُ عندَ اللهِ .** **الف) و هر چه از خوبی پیش فرستادید آن را نزد خدا می یابید.** **ب) و هر چه از خوبی پیش بفرستید، آن را نزد خدا می‌یابید.** **٢- قَد يَبلُغُ ارْتِفاعُ بَعضِها أكثَرَ مِنْ مِئَةِ مِتر** **الف) ارتفاع برخی از آن‌ها به هزار متر می‌رسد** **ب) ارتفاع برخی از آن‌ها، گاهی به صد متر می‌رسد**	./٥
٧	**كَمِّل الفراغاتِ فی الترجمة الفارسية:** **الف) ما أجْمَلَ غاباتُ مازَندرانَ و الشعبُ الايرانيّ شَعْبٌ مِضيافٌ.** **جنگل های مازندران ..... و ملت ایران، ملّتی ..... است.** **ب) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الكلامِ، قَلَّ خَطَؤُه.** **هرکس پیش از سخن ..... خطایش .....** **ج) عوِّد لِسانَکَ لينَ الكلامِ . رُبَّ كلامٍ كالحُسامِ.** **زبانت را به سخن نرم ..... . چه بسا کلامی که مانند ..... است.**	١/٥
٨	**ج) مهارت شناخت وکاربرد قواعد(هفت ونیم نمره)** **تَرجِم الكلماتِ:** **اِسْتِرْجاع :پس گرفتن** **يَسْتَرْجِعُ: .....** **تَفريح: شاد کردن** **فَرِّحوا: .....** **عَلِمَ: دانست** **سَيعلَمُ: .....**	١/٥
٩	**أكتُب نوعَ الافعال التی اشيرُ اليها بخطٍ:(امر، مضارع، نهی، منفی، آینده)** **تَواضَعُوا لِمَن تَتَعَلَّمونَ مِنهُ. لا تَعبُدُوا مِن دونِ اللهِ اَحَداً. سَتَتَعاوَنُ جميعاً على العملِ بِهذاالحديث. قَولُ لااَعلَمُ نِصفُ العِلمِ.**	١
١٠	**عيّن محل الاعراب الكلمات ما أشير إليها بخطٍّ** **١) شجرة البلّوط هي مِن الأشجارِ المعمّرة . ..... - .....** **٢) تَحتَوِی بُذورُها عَلَى مِقدارٍ مِنَ الزُّيُوتِ. ..... - .....**	١
١١	**عيّن فعلَ الشرطَ و جوابَه في الجملةِ و اكتب ترجمتهما . مَن يُسَجِّلْ هدفاً يَذهَبْ إلى النهايي.** **فعل الشرط ..... جواب الشرط .....** **ترجمه: ..... گلی ..... به فینال(بازی پایانی) می رود.**	١
١٢	**عَيِّنِ اسْمَ ا لفاعل ، اسم المفعول، اسم تفضيل، اسم مكان و اسْمَ الْمُبالَغَةِ، ثُمَّ اكتُب التَرجِمة.** **١) يستَخدِمُ المُزارِعون شجرةَ النفطِ.** **اسم فاعل..... ترجمه: .....** **٢) الكُفّارُ كانوا كذّابينَ .** **اسم مبالغه..... ترجمه: .....** **٣) في الملعب نشاهد مباراة كرة القدم** **اسم مكان ..... ترجمه: .....** **٤) تُعَدُّ شيمل مِن أَشْهَرِ المُستَشْرِقينَ** **اسم تفضيل ..... ترجمه: .....** **٥) يا سَاتِرَ كُلِّ مَعيُوبٍ** **اسم مفعول ..... ترجمه: .....**	٢/٥
١٣	**إنتَخِب تَرجُمةِ الصَّحيحة حَسَبَ القواعِد.** **الف) اَلْعِبادُ الْصّالِحونَ:** ❑ **١) بندگانی درستکار** ❑ **٢) بندگانِ درستکار**	./٥

www-kanoon.ir

١٤	**عيّن الجملة الصحيحة و غيرالصحيحة: (× ✓)** **السّعيُ لمعرفةِ أسرار النّاسِ أمرٌ جميلٌ ..... لاتَقل كلَّ ما تَعلَمُ. .....**	/٥.
١٥	**ضَعْ فِي الدَّائِرةِ عَدَدَ المُناسِبِ: *كَلِمَتانِ زَائِدَتانِ*** **١ ـ اَلحِصَّة** ◯ **ـ هُوَ تَحريكُ الوَجهِ إلَى اليَمِينِ وَ إلَى اليَسَارِ.** **٢ ـ الإلتِفاتُ** ◯ **ـ طَرحُ سُؤالٍ صَعبٍ بِهَدَفِ إيجادِ مَشَقَّةٍ لِلمَسؤولِ.** **٣ ـ اَلتَّعَنُّت** ◯ **ـ بَيتٌ مُقَدَّسٌ لِأداءِ الصَّلاةِ عِندَ المُسلِمينَ.** **٤ ـ اَلصَّف** ◯ **ـ تَركُ أَمرِ اللهِ وَ ارْتِكابُ المَعاصِي.** **٥ ــ اَلفُسُوقُ** **٦ ـ اَلمَسجِد**	١
١٦	**أ) أجِبْ عَن السؤال التالي :** **أيُّ لونٍ تُحبُّ؟ .....** **ب) رَتِّبِ الكَلِماتِ في جملة .** **أفضل/ متجر / في/ زميلى/ سراويلُ .....**	/٥.
١٧	**إقرأ النّصَ التالىَ ثمّ أجب عن الأسئلةِ:** **شجرةُ الخُبزِ شجرةٌ إستوائيّةٌ تَنمو فى جُزُرِ المحيط الهادئ.تحمِلُ أثماراً فى نِهايةِ أغصانِها كَالخُبزِ .يأكُلُ النّاسُ لُبَّ هذه الأثمارِ.** **أ) أين تنمو شجرةُ الخبز؟ .....** **ب) أين تقعُ أثمار شجرة الخبز؟ .....** **ج) يأكلُ الناسُ قِشرَ هذه الشجرة. صحيح ○ خطأ○** **د) لِهذه الشجرةِ أثمارٌ يُوجَدُ على جِذعِها . صحيح ○ خطأ○** **ذ)ما معنى كلمتان : الأغصان ..... المحيط الهادئ .....**	١/٥

www.kanoon-ir

	پاسخنامه درس عربی یازدهم/ دیماه ۱۴۰۲	حسن شیخیانی	بارم
	الف)مهارت واژه شناسی (۲نمره)		
۱	**تَرجِم الکلمات التی اشیرُ الیها بخطٍ :** **الف) آلوده ب) مردود می شود**		./۵
۲	**أُکتُب فی الفراغِ المترادف والمتضاد(کلمتان زائدتان):** **الف) تارةً = مرّةً ب) إجلِس # قُم**		./۵
۳	**عین الکلمة التی لاتُناسِبُ الکلمات الاخری:** **الف) التخفیض** **ب) یُنتِجُ**		./۵
٤	**أُکتُب مفرد أو جمع الکلِمَتَینِ:** **جِذع: جُذوع زُیوت: زیت**		./۵
۵	**ب)مهارت ترجمه به فارسی(هفت نمره)** **تَرجِم العبارات التالیة:** **۱) انگور برزیلی درختی است که با بقیهٔ درختان جهان فرق دارد،** **۲) در ترازوي {اعمال} چیزی سنگین تر از خوش اخلاقي نیست** **۳) جاسوسی، و آن، تلاشی زشت برای آشکار ساختن رازهای مردم برای رسوا کردنشان است** **٤) به احترام پدر و معلمت از جاي برخیز هرچند فرمان روا باشي.** **۵) افروختن روغن‌ها ، سبب خروج هیچ گاز آلاینده ای نمی‌گردد.** **٦) پافشاری بر نقاط اختلافی و بر دشمنی جایز نیست؛ زیرا هیچ کس از آن سود نمی‌برد.** **۷) همانا خدا شکافنده‌ی دانه و هسته است، زنده را از مُرده بیرون می‌آورد و بیرون آورنده مُرده از زنده است.** **۸) برخی از مفسرین سورهٔ حجرات سورهٔ اخلاق نامیده اند** **۹) و در میان ایشان دانش‌آموزی اخلالگر و کم ادب بود . دانشمندی که از علمش سود برده شود، بهتر از هزار عبادت کننده است.**		۵

www-kanoon.ir

٦	**إنتخِب الترجَمة الصحيحة:** **١ـ و ما تُقَدِّموا مِن خيرٍ تَجِدوهُ عندَ اللهِ .** **ب) و هر چه از خوبی پیش بفرستید، آن را نزد خدا می‌یابید.** **٢ـ قَد يَبلُغُ ارْتِفاعُ بَعضِها أكثَرَ مِنْ مِئَةِ مِتر** **ب) ارتفاع برخی از آن‌ها، گاهی به صد متر می‌رسد**	./٥
٧	**كَمِّل الفراغاتِ فی الترجمة الفارسية:** **الف) ما أجْمَلَ غاباتُ مازَندرانَ و الشعبُ الايرانيِّ شعْبٌ مِضيافٌ.** **چه زیباست – مهمان نواز** **ب) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الكلامِ، قَلَّ خَطَؤُه.** **بیاندیشد – کم می‌شود** **ج) عوِّد لِسانَکَ لينَ الكلامِ . رُبَّ كلامٍ كالحُسامِ.** **عادت بده ـ شمشیر**	١/٥
٨	**ج) مهارت شناخت وکاربرد قواعد(هفت ونیم نمره)** **تَرجِم الكلماتِ:** **يَسْتَرْجِعُ: پس می‌گیرد** **تفَرَّحوا: شاد کردند** **سَيعلَمُ: خواهد دانست**	١/٥
٩	**أكتُب نوعَ الافعال التی اشيرُ اليها بخطٍ:(امر، مضارع، نهی، منفی، آینده)** **تَواضَعُوا لِمَن تَتَعَلَّمُونَ مِنهُ: امر ـ مضارع لا تَعبُدُوا مِن دونِ اللهِ اَحَداً: نهی** **سَنَتَعاوَنُ جميعاً على العملِ بِهذاالحديث: مستقبل قَولُ لااَعلَمُ نِصفُ العِلمِ: مضارع منفی**	١
١٠	**عيّن محل الاعراب الكلمات ما أشير إليها بخطٍّ** **١) شجرة البلّوط هي مِن الأشجارِ المعمّرة : مبتدا ـ صفت** **٢) تَحتَوِی بُذورُها عَلَى مِقدارٍ مِنَ الزُّيُوت. فاعل – مجرور به حرف جر**	١
١١	**عيّن فعلَ الشرطَ و جوابَه في الجملةِ و اكتب ترجمتهما . مَن يُسَجِّلْ هدفاً يَذهَبْ إلى النهايي.** **فعل الشرط : يُسجّل جواب الشرط : يذهب** **ترجمه: هر کس ـ بزند**	١
١٢	**عَينِّ اسْمَ ا لفاعل ، اسم المفعول، اسم تفضيل، اسم مكان و اسْمَ الْمُبالَغَةِ، ثُمَّ اكتُب التَرجِمة.** **١) يستَخدِمُ المُزارِعون شجرةَ النفطِ. اسم فاعل: المزارعون ترجمه: کشاورز** **٢) الكُفّارُ كانوا كذّابينَ . اسم مبالغه: كذّابين ترجمه: بسیار دروغگو** **٣) في الملعب نشاهد مباراة كرة القدم اسم مكان : الملعب ترجمه: ورزشگاه** **٤) تُعَدُّ شيمل مِن أَشْهَرِ المُستَشْرِقينَ اسم تفضيل: أشهر ترجمه: مشهورترين** **٥) يا سَاتِرَ كُلِّ مَعيُوبٍ اسم مفعول: معيوب ترجمه: معيوب**	٢/٥
١٣	**إنتَخِب تَرجُمةِ الصَّحيحة حَسَبَ القواعِد.** **الف) اَلْعِبادُ الْصّالِحونَ: ٢) بندگانِ درستکار**	./٥

www-kanoon.ir

١٤	**عيّن الجملة الصحيحة و غيرالصحيحة: (× ✓)** **السّعيُ لمعرفةِ أسرار النّاسِ أمرٌ جميلٌ: ×** **لاتَقل كلَّ ما تَعلَمُ: ✓**	./٥
١٥	**ضَعْ فِي الدَّائِرةِ عَدَدَ المُناسِبِ: *كَلِمَتانِ زَائِدَتانِ*** **٢ ـ الإلتِفاتُ : تَحريكُ الوَجهِ إلَى اليَمِينِ وَ إلَى اليَسَارِ.** **٣ – اَلتَّعَنُّت : طَرحُ سُؤالٍ صَعبٍ بِهَدَفِ إيجادِ مَشَقَّةٍ لِلمَسؤولِ.** **٥ – اَلفُسُوقُ : تَركُ أَمرِ اللهِ وَ ارْتِكابُ المَعاصِي.** **٦ – اَلمَسجِد: بَيتٌ مُقَدَّسٌ لِأداءِ الصَّلاةِ عِندَ المُسلِمينَ.**	١
١٦	**أ) أَجِبْ عَن السؤال التالي :** **أيُّ لونٍ تُحبُّ؟ أُحِبُّ اللون الاحمر** **ب) رَتِّبِ الكَلِماتِ في جملة .** **أفضل/ متجر / في/ زميلى/ سراويلُ: أفضل سراويل فى متجر زميلى.**	./٥
١٧	**إقرأ النّصَ التالىَ ثمّ أجب عن الأسئلةِ:** **شجرةُ الخُبزِ شجرةٌ إستوائيّةٌ تَنمو فى جُزُرِ المحيط الهادئ.تحمِلُ أثماراً فى نِهايةِ أغصانِها كَالخُبزِ .يأكُلُ النّاسُ لُبَّ هذه الأثمارِ.** **أ) أين تنمو شجرةُ الخبز؟ تَنمو فى جُزُرِ المحيط الهادئ.** **ب) أين تقعُ أثمار شجرة الخبز؟ فى نِهايةِ أغصانِها** **ج) يأكلُ الناسُ قِشرَ هذه الشجرة. خطأ** **د) لِهذه الشجرةِ أثمارٌ يُوجَدُ على جِذعِها . خطأ** **ذ)ما معنى كلمتان : الأغصان: شاخهها المحيط الهادئ : اقيانوس آرام**	١/٥